



Citronix ciSeries



Guía de operación

Edición 1.09
Referencia: 012-1001-005
Versión Firmware 5.XXx



Guía de operación ciSeries

Esta página se ha dejado en blanco intencionadamente



Guía de operación ciSeries

Esta guía explica la operación básica y cuidados para un sistema de chorro continuo de tinta Citronix ciSeries

Desde nuestro conocimiento, la información contenida en este manual era correcta en el momento de su impresión. No obstante, la mejora continua de nuestros productos pueden producir algunas diferencias entre las instrucciones descritas en este manual y su sistema ciSeries.

Citronix y Codes of Excellence son marcas registradas de Citronix.

Esta guía ha sido escrita por:

Citronix
Fort Worth, Texas 76140
USA
www.citronix.com
info@citronix.com

© Copyright Citronix 2003 - 2009

Reservados todos los derechos. La reproducción de tod o parte de esta publicación sin permiso escrito está expresamente prohibida



Guía de operación ciSeries



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros: Citronix

Domiciliados en: 3030 SE Loop 820
Fort Worth, Texas 76140
Tel: 817.568.9800
Fax: 817.568.1970
Email: info@citronix.com

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto aquí identificado, ha sido diseñado, fabricado y probado de acuerdo a las siguientes Directivas del Consejo Europeo:

EN 61000-6-4:2001 Compatibilidad Electromagnetica (EMC). Estándares genéricos. Emisión normal para entornos industriales.

EN61000-6-2:2001 Compatibilidad Electromagnetica (EMC). Estándares genéricos. Inmunidad normal para entornos industriales.

EN55022-1 1998 Class A: Compatibilidad electromagnética (Radiada)

EN60204-1:1998 Seguridad de maquinaria – Equipamiento eléctrico de máquinas. Requisitos generales.

EN60950:2000 Seguridad de la información de equipos tecnológicos.

73/23/EEC: Directiva de baja tensión según enmiendas 93/68/EEC y 2006/95/EEC

89/336/EEC: Directiva EMC según enmiendas 92/31/EEC, 93/68/EEC y 2004/108/EEC

Cada producto comercializado, es idéntico a la unidad representativa probada y se ha encontrado dentro de los estándares.

Nombre comercial: Citronix
Tipo de producto: Sistema de impresión por chorro de tinta
Modelo: ci500, ci580, ci700, ci1000, ci2000

Fort Worth, Texas USA, 2008-12-12

Original firmado y disponible en el distribuidor local

Richard Fox
Presidente



Guía de operación ciSeries



Tabla con los nombres de los componentes y su concentración de sustancias o elementos tóxicos y peligrosos /Tabla 1)

(De acuerdo con SJ/T 11364 –2006)

Citronix ha verificado este producto frente a los requisitos del Ministerio de la Industria de la Información de China , Orden No 39 y ha establecido que en el momento de imprimirse este documento, que hay ciertos elementos especificados por las referencias dadas en la tabla abajo, que tienen una concentración de uno o más de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos especificados en la Orden 39.

| Componente o referencia del conjunto | Sustancias o elementos peligrosos | | | | | |
|--|-----------------------------------|-------------|---------------|---|--------------------------------|---------------------------------------|
| | Plomo (Pb) | Cadmio (Cd) | Mercurio (Hg) | Cromo VI Compuestos (CR ⁶⁺) | Polibrominados Bifenilos (PBB) | Polibrominados Eter difenílico (PBDE) |
| PCB, CPU 004-2004-001 004-2005-001 004-2008-001 | X | O | O | O | O | O |
| PCB, Conjunto de fase. 002-1073-002 | X | O | O | O | O | O |

Tabla 1

La presencia de un símbolo “X” en la Tabae 1, indica que uno o más de los conjuntos nombrados en la Tabla 1 de arriba, contiene una tóxica y peligrosa sustancia o elemento a un nivel por encima de los límites especificados en China EIP Standard SJ/T 11363 - 2006.

Cuando hay un símbolo “O” en alguna de las columnas, indica que la sustancia o elemento particular está por debajo de los límites especificados en China EIP standard SJ/T 11363 – 2006.

Firmado

Original firmado y disponible en el distribuidor local

Richard Fox
Presidente
Citronix

Firmado en fecha 27 de Diciembre de 2006



Guía de operación ciSeries



有毒有害物质或元素名称及含量标识样式 (表1)

(依照SJ/T 11364 - 2006标准)

Citronix_已查证过此产品不符合中华人民共和国信息产业部第39号令，此声明文件认定在以下表格中所列零件号指明的组件存在第39号令中所规定的一种或多种有毒有害物质或元素的含量。

| 部件名称 或 装配零件号码 | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 镉 (Cd) | 汞 (Hg) | 六价铬 (CR6+) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| PCB, CPU 004-2004-001 004-2005-001 004-2008-001 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| PCB, Conjunto de fase. 002-1073-002 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

表格1

表1中标注为“X”，表示在以上表格1中的一种或多种指定组件含有的有毒有害物质或元素含量超出中国电子信息产品标准SJ/T 11363 - 2006规定的限量要求。

当任何一行中标注为“0”，表示该种有毒有害物质或元素的含量在中国电子信息产品标准SJ/T 11363-2006规定的限量要求以下。

Firmado

****Original firmado y disponible en el distribuidor local****

Richard Fox
Presidente
Citronix

Firmado en fecha 27 de Diciembre de 2006



Guía de operación ciSeries

Registro del propietario

El modelo y número de serie se localizan en la parte izquierda de la unidad. Anote el número de serie en el espacio proporcionado abajo.

Referencia modelo: _____

Número de serie: _____

Utilice siempre la tinta, aditivo y limpiador correcto para rellenar o limpiar. Registre esta información aquí para futuras referencias:

Tipo de tinta: _____

Referencia de la tinta: _____

Referencia del aditivo: _____

Referencia líquido de limpieza: _____

Referencia kit de filtros: _____



Guía de operación ciSeries

Tabla de contenidos

| Sección | Descripción | Página |
|------------|--|--------|
| Sección 1 | Información general | 9 |
| | 1.1 Bienvenido al sistema Citronix ciSeries | |
| | 1.2 Antes de comenzar | |
| | 1.3 Información de seguridad | |
| Sección 2 | Componentes básicos | 11 |
| Sección 3 | El interruptor de corriente | 12 |
| | 3.1 Encendido del sistema | |
| | 3.2 Apagado del sistema | |
| Sección 4 | La pantalla y el teclado | 13 |
| Sección 5 | La pantalla principal | 14 |
| Sección 6 | Arrancando el chorro | 15 |
| Sección 7 | Seleccionando un mensaje de impresión | 16 |
| Sección 8 | Imprimiendo | 17 |
| Sección 9 | Ajustando la impresión | 18 |
| Sección 10 | Creación y edición de mensajes | 19 |
| | 10.1 Para crear un mensaje | |
| | 10.2 Fuente de caracteres | |
| | 10.3 Tabla altura | |
| | 10.4 Campos opcionales | |
| | 10.5 Tabla Autocode | |
| | 10.6 Códigos de barras | |
| Sección 11 | Añadiendo tinta y aditivo | 23 |
| | 11.1 Añadiendo tinta y aditivo de forma segura | |
| | 11.2 Añadiendo tinta y aditivo | |
| Sección 12 | Parando el sistema | 25 |
| | 12.1 Parando el sistema | |
| Sección 13 | Limpieza y mantenimiento | 26 |
| | 13.1 Tabla de mantenimiento | |
| | 13.2 Comprobar y limpiar el cabezal | |
| | 13.3 Rutina de limpieza inversa (Backflush) | |
| | 13.4 Limpieza de las cubiertas del controlador, manguera y cabezal | |
| | 13.5 Sustituir filtro del aire | |



Guía de operación ciSeries

| | | |
|------------|--------------------------------|----|
| Sección 14 | Resolución de fallos | 30 |
| 14.1 | Calidad de impresión baja | |
| 14.2 | Nivel de líquidos bajo o vacío | |
| 14.3 | Baliza de alarmas | |

1.1 Bienvenido al sistema de impresión por chorro de tinta ciSeries

Los sistemas Citronix ciSeries de impresión por chorro continuo de tinta imprimen códigos de lotes/ fechas con caracteres de tamaño pequeño a alta velocidad en una amplia gama de superficies.

Que cubre este manual:

Este manual cubre lo siguiente:

- operar el sistema
- uso del interfaz de usuario (teclado y pantalla)
- limpieza y cuidado del sistema
- resolución de problemas básicos

Donde encontrar más información:

Consultar el Manual de Servicio Técnico ciSeries para más información instalación, programación, sustitución de componentes, servicio y resolución de problemas.

1.2 Antes de comenzar

Antes de comenzar asegúrese de que:

1. El sistema ciSeries está completa y correctamente instalado e integrado con la línea de producción.
2. Ha programado y guardado al menos un mensaje.

1.3 Información de seguridad

Antes de manipular ninguna parte del sistema, todas las advertencias y notas han de ser leídas y comprendidas en su totalidad.

En las áreas adecuadas de este manual se proporcionan avisos de PELIGRO, PRECAUCIÓN y NOTA. Se proporcionan para impedir riesgos y para comprender como utilizar el sistema de manera segura.



Un símbolo de PELIGRO identifica un procedimiento operativo que si no se sigue estrictamente puede resultar en daño o muerte del personal. Serán identificados por un símbolo de peligro general o un signo de peligro específico



PRECAUCIÓN identifica un procedimiento operativo que si no se sigue estrictamente puede resultar en daños al equipo.



NOTA identifica un procedimiento operativo que es importante pero no se conoce que cause daños como los indicados en peligro y precaución.

Los siguientes avisos de PELIGRO deben leerse y entenderse por todo el personal involucrado en la operación y mantenimiento de este sistema.

Avisos de PELIGRO específicos:



DAÑO PERSONAL: El sistema utiliza altas tensiones y solo el personal entrenado y autorizado puede realizar trabajos de mantenimiento.



DAÑO PERSONAL: Utilice gafas o máscara cuando utilice tintas, aditivos o disolventes para prevenir la entrada en los ojos.



RIESGO DE INCENDIO: Las tintas, aditivos y disolventes son inflamables, no fumar ni utilizar llamas en las proximidades del sistema o sus líquidos.



Avisos de PELIGRO generales:

DAÑO PERSONAL: Vista guantes y prendas protectoras cuando manipule tintas, aditivos o disolventes.

DAÑO PERSONAL: No beber, las tintas, aditivos y disolventes son venenosos si se ingieren.

DAÑO PERSONAL: La exposición prolongada a vapores de tintas, aditivos y disolventes pueden provocar somnolencia y efectos similares a la intoxicación etílica. Utilizar solamente en áreas abiertas bien ventiladas.

DAÑO PERSONAL: Inmediatamente después de utilizados, elimine los papeles o trapos saturados de tintas, aditivos y disolventes. Elimine los residuos asegurándose que no haya riesgos para la salud ni de incendio.

PELIGRO: Solo el personal experto y entrenado debe realizar reparaciones eléctricas.

PELIGRO: Desconectar la alimentación de corriente del sistema antes de manipularlo.

1.3.1 Pruebas de impresión

Cuando realice pruebas de impresión, para prevenir el riesgo de incendio, es necesario que el recipiente utilizado para recoger la tinta esté conectado a tierra para eliminar la carga eléctrica aplicada a la tinta en el proceso de impresión. Utilice solo recipientes metálicos conectados por un cable a una toma de tierra.

Sección 2 Componentes básicos

El sistema se compone de un controlador y un cabezal conectados mediante una manguera.

Controlador



El teclado y la pantalla se utilizan para manejar el sistema. El interruptor de corriente se utiliza para encender y apagar el sistema. La tinta y el aditivo se añaden por la parte superior del sistema.

Reposición de líquidos

Pantalla y teclado



Sección 3

El interruptor de corriente

El interruptor de corriente está situado en el lado izquierdo del controlador ciSeries.



Interruptor de corriente ON



Interruptor de corriente OFF

3.1 Encendido del sistema

Pulsando el interruptor a la posición ON el sistema se inicializa. Después de la pantalla de inicialización aparecerá la pantalla principal del sistema Citronix.

3.2 Apagado del sistema

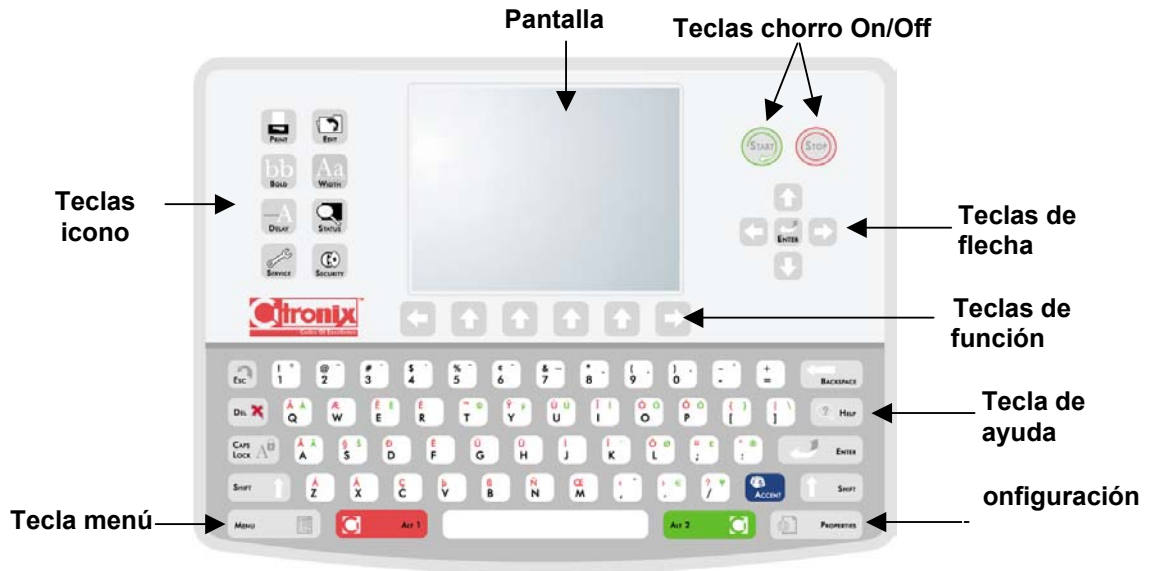
El sistema no necesita apagar el interruptor para desconectarse, a no ser que no se vaya a utilizar por un periodo prolongado de tiempo (varios días). El interruptor ha de dejarse en la posición ON durante los fines de semana o periodos cortos sin utilizarse. Consultar el capítulo Parada del sistema para más información.



PRECAUCIÓN: NO PASAR EL INTERRUPTOR A OFF SIN PARAR PRIMERO EL CHORRO.

Sección 4 La pantalla y el teclado

El interfaz de usuario está en el frontal del sistema y se compone de pantalla y teclado. La pantalla y el teclado se utilizan para controlar y programar el sistema.



El teclado está compuesto por varias teclas para operación:

- Para programar se utilizan teclas alfanuméricas y especiales en una disposición de formato QWERTY.
- Las teclas de operación (flechas) se utilizan para desplazarse por la pantalla durante la programación.
- Las teclas de icono se utilizan para operación.

| Teclas de operación | | Teclas icono | |
|-----------------------|--|--------------|-------------------------------------|
| Flecha arriba | Mueve el cursor hacia arriba | Start | Arrancan el chorro |
| Flecha abajo | Mueve el cursor hacia abajo | Stop | Para el chorro |
| Flecha a la derecha | Mueve el cursor hacia la derecha | Menú | Listado de comandos |
| Flecha a la izquierda | Mueve el cursor hacia la izquierda | Propiedades | Ajustes del sistema |
| Función | Selecciona iconos en la pantalla | Help | Ayuda con la programación |
| Enter | Selecciona o guarda los cambios | Edit | Edita el mensaje seleccionado |
| Escape | Anula los cambios | Print | Selecciona un mensaje para imprimir |
| Del | Borra el caracter bajo el cursor | Delay | Introduce el retardo de impresión |
| Caps Lock | Alterna mayúsculas y minúsculas | Bold | Introduce el valor de negrita |
| Shift | Alterna mayúsculas y minúsculas | Width | Introduce el valor de anchura |
| Alt 1 | Selecciona caracteres especiales en rojo | Status | Muestra el estado del sistema |



Guía de operación ciSeries

| | | | |
|---------|--|----------|-----------------------------------|
| Alt 2 | Selecciona caracteres especiales en verde | Service | Funciones de servicio del sistema |
| Espacio | Introduce espacios en los mensajes | Security | Acceso/Salida del sistema |
| Accent | Selecciona la acentuación del siguiente carácter | | |

La pantalla principal muestra:

- Fecha y hora actuales
- Estado de tinta y aditivo
- Estado del chorro y alta tensión
- Valor del retardo de impresión
- Número de impresiones desde el último reinicio del contador
- Número de impresiones desde la selección de un nuevo mensaje
- Usuario que ha accedido al sistema
- Vista previa y nombre del mensaje que se imprime
- Iconos de las teclas de función
- Estado de escritura en Flash
- Estado de mayúsculas y caracteres alternativos
- Número de pantalla y versión de programa



Para mostrar una nueva pantalla, pulse la tecla de icono o función deseada.



NOTA: Utilice las flechas izquierda/derecha para ver los mensajes largos que se salen del ancho de la pantalla.

NOTA: Si le pide una contraseña de acceso, pregunte al técnico encargado.

Re-inicio cont prod – Permite reiniciar los contadores.

Mensaje – Permite crear, editar o seleccionar un mensaje para imprimir.

Impresión conectada – Permite habilitar o deshabilitar la impresión.

Ajuste Imp. – Permite ajustar los parámetros de impresión.



NOTA: Consultar el Manual de Servicio Técnico para más detalles sobre estos aspectos.

NOTA: Cuando el dibujo de un reloj se muestre en la parte inferior izquierda de la pantalla es que el sistema está escribiendo en la flash. Los cambios recientes no se guardarán si se apaga el sistema mientras escribe en la flash.

Sección 6 Arrancando el chorro

Después de encender el sistema, el chorro debe arrancarse para comenzar a imprimir. Para arrancar el chorro pulse la tecla START. El sistema arrancará el chorro y mostrará un icono de conexión en la parte superior derecha de la pantalla.



Después de que se complete el proceso de arranque completo, el icono de la parte superior derecha de la pantalla mostrará que el chorro está conectado.



NOTA: Si el sistema indica un fallo de fase, carga o alta tensión, realice una rutina de limpieza normal del cabezal. Si persiste el error, puede corregirse con una limpieza inversa (Backflush) Ver Limpieza y mantenimiento.

Sección 7 | Seleccionando un mensaje de impresión

La selección del mensaje de impresión permite la vista previa y selección del mensaje a imprimir.

- 1) Pulse la tecla de icono Print o la tecla de función Mensaje. Se mostrará el menú de selección de mensaje a imprimir.
- 2) Utilice las flechas arriba y abajo para desplazar el cursor en la lista hasta el mensaje deseado. El nombre del mensaje estará resaltado y se mostrará una vista previa del mensaje a imprimir.



- 3) Pulse la tecla de función Comenzar Impresión para enviar el mensaje a imprimir.

Se mostrará la pantalla principal. El mensaje seleccionado se imprimirá y se mostrará en pantalla.

NOTA: El último mensaje impreso seguirá listo para imprimir después del reinicio del sistema.

Menú

NOTA: Utilice las flechas izquierda/derecha para ver los mensajes largos que se salen del ancho de la pantalla.



Guía de operación ciSeries

Sección 8

Imprimiendo

Para saber como se realizan las tareas indicadas a continuación, consultar las secciones indicadas:

- 1) Conectar la corriente al sistema – ver Sección 3.
- 2) Arrancar el chorro – ver Sección 6.
- 3) Seleccionar el mensaje que quiere imprimir – ver Sección 7.

Para ajustar los parámetros de impresión durante el proceso de impresión pulse la tecla de función Ajuste Imp., que le dará acceso a la pantalla de ajuste de impresión (ver abajo) o pulse las teclas de icono Bold, Width o Delay.



5.06d

Los dos metodos siguientes permiten hacer ajustes en marcha desde la pantalla de ajustes de impresión:

- 1) Seleccione la letra adecuada (R, A, E, O, B, H) para ajustar el parámetro específico introduciendo un valor.
- 2) Utilice las flechas arriba/abajo para seleccionar el parámetro a ajustar. Utilizando las flechas derecha e izquierda, los valores pueden aumentarse o disminuirse en pasos de uno en uno.

Estos cambios hacen que los valores ajustados tengan efecto en la siguiente impresión.

La siguiente tabla indica los valores permitidos:

| Parámetros de ajuste de impresión | | |
|-----------------------------------|---|--|
| Comando | Valor min/max | Descripción |
| Retardo | 0 – 99999999 | Ajusta la posición del mensaje en el producto |
| Ancho | 0 – 255 | Ajusta el ancho del mensaje |
| Espacio | 0 – 9 | Ajusta el espacio entre caracteres |
| Negrita | 0 – 9 | Ajusta el grosor de la letra duplicando trazos. |
| Altura | 120 – 255 | Ajusta la altura de impresión separando los puntos verticales. |
| Orientación | Hacia arriba Hacia abajo Espejo arriba Espejo abajo Tower CW Tower CCW | Rotar el mensaje (la orientación TOWER estará disponible si se ha habilitado antes en el menú Properties-Aplicación) |

10.1 Para crear un mensaje:

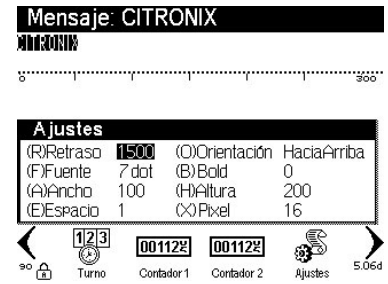
- 1) Seleccione la opción Mensaje desde la pantalla principal.
- 2) Seleccione la opción Nuevo o Editar.
- 3) Si creamos un nuevo mensaje: Introduzca el nombre del mensaje y pulse Enter.
- 4) Si editamos o después de introducir el nombre del mensaje nuevo, se muestran las siguientes pantallas para terminar de crear un mensaje o editar uno existente:



Selección campo



Creación o edición de mensaje



Más opciones pasando pantalla

| Controles Editor | | | |
|------------------|---|--------------|---|
| Agregar | Añade un campo de datos | *Retardo | Utilice "R" para ajustar el retardo |
| Editar Texto | Edita la información del campo de texto | *Fuente | Utilice "F" para ajustar la fuente |
| Siguiente | Pasa de un campo a otro | *Ancho | Utilice "A" para ajustar el ancho |
| Eliminar | Elimina el campo de datos | *Espacio | Utilice "E" para ajustar el espacio |
| Flecha izquierda | Mueve el campo hacia la izquierda | *Orientación | Utilice "O" para ajustar la orientación |
| Flecha derecha | Mueve el campo hacia la derecha | *Bold | Utilice "B" para ajustar la negrita |
| Flecha arriba | Mueve el campo hacia arriba | *Altura | Utilice "H" para ajustar la altura |
| Flecha abajo | Mueve el campo hacia abajo | *Pixel | Utilice "X" para ajustar puntos de altura |
| Alt 1 | Selecciona caracteres especiales en rojo | *Caps Lock | Alterna mayúsculas/ minúsculas |
| Alt 2 | Selecciona caracteres especiales en verde | *Shift | Alterna mayúsculas/ minúsculas |
| *Página | Utilice "P" para paginar pantallas (mensajes largos). | | |



NOTA: *Las teclas Caps Lock y Shift tienen una doble función durante la edición. Shift y Caps Lock se usando en su manera normal para seleccionar mayúsculas o minúsculas durante la introducción de datos, y también se utilizan durante el ajuste de un parámetro alternando entre incrementos positivos o negativos del valor ajustado.

- 5) Después de crear o editar un mensaje, pulse Enter para guardarlo. Cuando edite un mensaje, aparecerá el nombre del mensaje actual para poder guardarlo con un nuevo nombre (función copiar/guardar como). Si se quiere conservar el mismo nombre se creará un archivo separado basado en la nueva fecha y hora.

10.2 Tabla de fuentes

Se dispone de las siguientes fuentes para su selección:

| Nombre Fuente | Descripción | ci580 | ci700 | ci1000/2000 |
|---------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|
| 5 puntos | Matriz de 5 x 5 | 1 o 2 Líneas | 1 a 4 Líneas | 1 a 5 Líneas |
| 7 puntos | Matriz de 7 x 5 | 1 o 2 Líneas | 1 a 3 Líneas | 1 a 4 Líneas |
| 9 puntos | Matriz de 9 x 7 | 1 Línea | 1 a 3 Líneas | 1 a 3 Líneas |
| 12 puntos | Matriz de 12 x 8 | 1 Línea | 1 o 2 Líneas | 1 o 2 Líneas |
| 16 puntos | Matriz de 16 x 12 | 1 Línea | 1 Línea | 1 Línea |
| 19 puntos | Matriz de 19 x 15 | N/A | 1 Línea | 1 Línea |
| 25 puntos | Matriz 25 x 18 | N/A | 1 Línea | 1 Línea |
| 31 puntos | Matriz 31 x 20 | N/A | N/A | 1 Línea |

10.3 Tabla de Pixel (puntos de altura)

Se dispone de las siguientes alturas de puntos para su selección:

| Pixel | Descripción | ci580 | ci700 | ci1000/2000 |
|-------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|
| 5 | Matriz de 5 x 5 | 1 o 2 Líneas | 1 a 4 Líneas | 1 a 5 Líneas |
| 7 | Matriz de 7 x 5 | 1 o 2 Líneas | 1 a 3 Líneas | 1 a 4 Líneas |
| 9 | Matriz de 9 x 7 | 1 Línea | 1 a 3 Líneas | 1 a 3 Líneas |
| 12 | Matriz de 12 x 8 | 1 Línea | 1 o 2 Líneas | 1 o 2 Líneas |
| 2L7 | 2 Líneas de matriz 7 x 5 | 2 Líneas | 1 Línea | 2 Líneas |
| 16 | Matriz de 16 x 12 | 1 Línea | 1 Línea | 1 Línea |
| 19 | Matriz de 19 x 15 | N/A | 1 Línea | 1 Línea |
| 3L7 | 3 Líneas de matriz 7 x 5 | N/A | 3 Líneas | 3 Líneas |
| 25 | Matriz 25 x 18 | N/A | 1 Línea | 1 Línea |
| 31 | Matriz 31 x 20 | N/A | N/A | 1 Línea |
| 4L7 | 4 Líneas de matriz 7 x 5 | N/A | N/A | 4 Líneas |

NOTA: El parámetro pixel debe ajustarse al valor más bajo en relación con con el carácter más grande.



NOTA: Utilizando Pixel 2L7, 3L7, 4L7 proporcionará una calidad y velocidad óptima para 2 líneas, 3 líneas o 4 líneas de caracteres sencillos de 7x5.

10.4 Campos opcionales

Los siguientes campos están disponibles para su selección cuando creamos o editamos un mensaje:

- Texto Permite insertar texto alfanumérico
- AutoCodigo Permite insertar horas, fechas o turnos (ver sección 10.5).
- Contadores Permite insertar uno o dos contadores.
- Cod Barras Permite insertar un código de barras (ver sección 10.6).
- Gráfico Permite insertar un logotipo descargado.
- Definido Usuario Permite insertar un texto o código de barras definido por el usuario.

10.5 Tabla AutoCode

Las siguientes funciones de código automático pueden seleccionarse al añadir un campo de datos:

| Hora | Fecha (Normal) (Caducidad) (Actualización) (Actualización Caducidad) | Turno | Contadores |
|----------|--|-----------------------|------------|
| HH:MM:SS | DDMMAA o DDMMAAAA | Tres códigos de turno | Contador 1 |
| HH:MM | Día del año | | Contador 2 |
| Horas | Día del mes | | |
| Minutos | Día de la semana | | |
| Segundos | Alpha Year | | |
| | Alpha Month | | |
| | Alpha Day of Week | | |
| | Alpha Day of Month | | |
| | Mes número | | |
| | Semana | | |
| | Año con 1, 2 o 4 dígitos | | |
| | Hijri Date | | |
| | Hijri Day | | |
| | Hijri Month | | |
| | Hijri Year | | |

Al seleccionar un campo basado en fecha u hora, se pide al usuario que elija un caracter separador. Puede aceptarse el caracter por defecto o elegir cualquier otro. El usuario puede incluso revertir o encriptar los caracteres.





Guía de operación ciSeries

NOTA: La configuración DDMMAA puede cambiarse a MMDDAA o AAMMDD pulsando las flechas derecha e izquierda.

10.6 Códigos de barras

Se dispone de los siguientes códigos de barras para su selección:

| Descripción | Datos a introducir | Texto legible humano (si/no) | Dígito de control |
|--------------------|---|------------------------------|----------------------------|
| 2 de 5 entrelazado | Hasta 256 caracteres numéricos o Contador | Si | Automático o Deshabilitado |
| Código 39 | Hasta 256 caracteres alfanuméricos o Contador | Si | Introducción manual |
| Código 128 | Hasta 256 caracteres alfanuméricos o Contador | Si | Introducción manual |
| UPC A (11) | 11 caracteres numéricos | Si | Automático |
| UPC E (6) | 6 caracteres numéricos | No | Automático |
| EAN13 (12) | 12 caracteres numéricos | Si | Automático |
| EAN8 (7) | 7 caracteres numéricos | Si | Automático |
| Datamatrix | Variable dependiendo de la matriz | No | N/A |

d

NOTA: Utilice el ajuste de negrita “Bold” para aumentar el tamaño del código de barras. El ajuste de negrita define el número de columnas impresas utilizadas para los espacios y barras gruesos y finos.

11.1 Añadiendo tinta y aditivo de forma segura



DAÑO PERSONAL: No retirar la lámina del precinto antes de rellenar.

DAÑOS AL EQUIPO: Asegúrese bien de que la tinta y el aditivo tienen las mismas referencias indicadas en las etiquetas de tinta y aditivo de la máquina.

DAÑOS AL EQUIPO: No rellenar tinta o aditivo hasta que que no se muestren los mensajes de tanque de tinta o aditivo bajos, tanque de tinta o aditivo vacíos.

DAÑOS AL EQUIPO: No introducir aditivo en la entrada de tinta, o tinta en la entrada de aditivo.

PELIGRO: La zona de alojamiento de los fluidos tiene orificios de drenaje en la parte inferior. En caso de derrames, asegúrese de que estos se recojan y eliminen de acuerdo con las regulaciones locales.

11.2 Añadiendo tinta y aditivo para la ci1000/ci700/ci580

- 1) Si aparecen en la pantalla principal los mensajes depósito de tinta bajo o vacío, depósito de aditivo bajo o vacío:



Guía de operación ciSeries

- 2) Retire el tapón de llenado del depósito de tinta o aditivo.



- 3) Introduzca la botella de tinta (negro) o aditivo (amarillo) en la entrada de llenado correspondiente. Vacíe una (1) o dos (2) botellas del líquido en el depósito que corresponda.



- 4) Asegúrese de que se han vaciado las botellas completamente antes de retirarlas. Cuando la botella esté vacía, retírela y elimínela de acuerdo con las regulaciones locales.
- 5) Vuelva a colocar el tapón de llenado del depósito de tinta o aditivo.

12.1 Parando el sistema

- 1) Pare el chorro pulsando la tecla STOP. El sistema parará el chorro y mostrará un icono de parada en la parte superior derecha de la pantalla y empezará una cuenta atrás en la parte inferior derecha.
- 2) Apague el interruptor de corriente del sistema.
- 3) Realice una rutina de limpieza diaria del cabezal.



DAÑOS AL EQUIPO: NO PASAR EL INTERRUPTOR GENERAL A OFF SIN PARAR PRIMERO EL CHORRO.

Sección 13 Limpieza y mantenimiento

13.1 Tabla de mantenimiento

| Periodo de tiempo | Tarea | Consulta |
|----------------------------------|--|----------------------------|
| Diariamente | Compruebe y limpie el cabezal si fuese necesario | Sección 13.2/13.3 |
| Semanalmente | Limpieza de las cubiertas del controlador, manguera y cabezal | Sección 13.4 |
| Cada 3-6 meses o 1200-2000 Horas | Sustituir filtro del aire (sustituya con la misma periodicidad que los filtros de tinta) | Sección 13.5 |
| Cada 3-6 meses o 1200-2000 Horas | Sustituir el filtro principal de tinta Sustituya el filtro del retorno Sustituya el filtro del aditivo | Manual de Servicio Técnico |

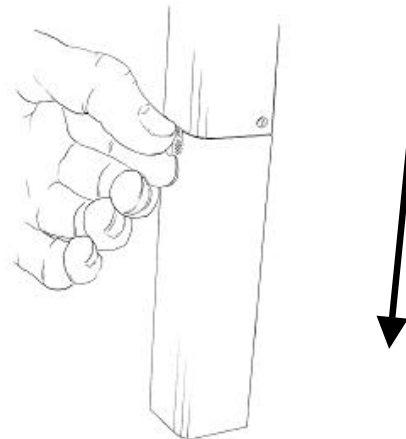


NOTA: La tabla de mantenimiento es una guía general. Puede ser necesaria una mayor frecuencia en el cambio de los filtros dependiendo del entorno de trabajo.

13.2 Comprobar y limpiar el cabezal

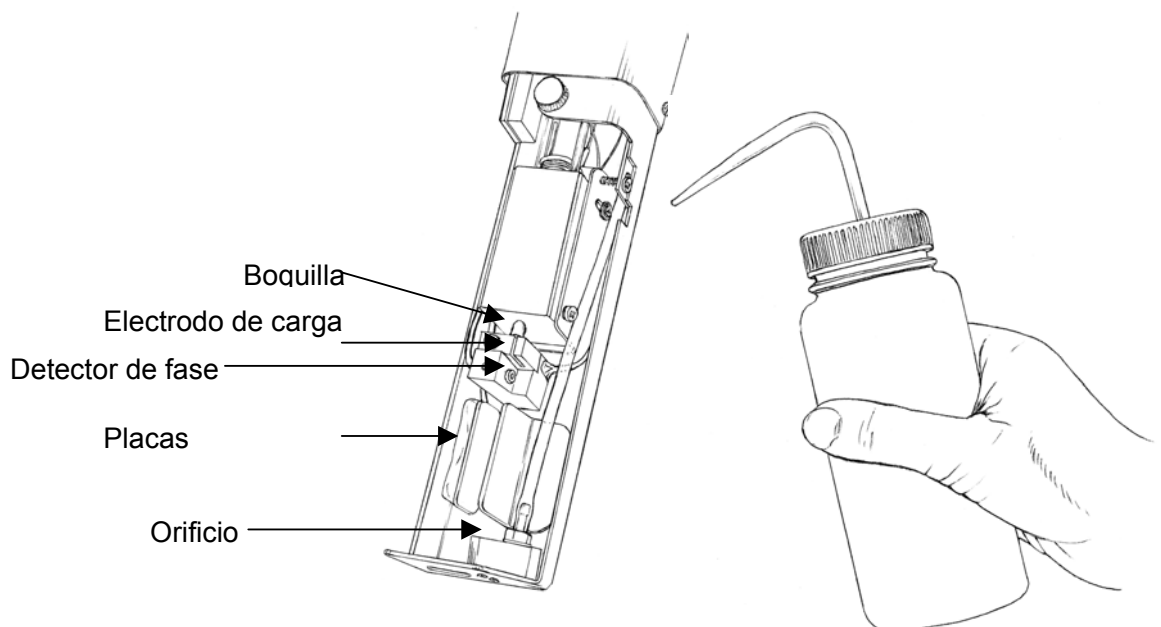
El sistema puede funcionar mucho tiempo sin necesidad de limpiar el cabezal. No obstante, solo se mantendrá el máximo rendimiento si el cabezal es comprobado y limpiado de forma periódica. Para comprobar y limpiar el cabezal:

- 1) Pare el chorro.
- 2) Afloje el pomo de fijación de la cubierta del cabezal y saque la cubierta.



Guía de operación ciSeries

- 3) Compruebe si hay derrames o suciedad de tinta en el interior de la cubierta, si hay suciedad evidente límpiela.
- 4) Compruebe si en el cabezal hay derrames o suciedad de tinta y si es necesario limpie con el disolvente apropiado compatible con el tipo de tinta que utiliza la máquina. Ponga particular atención en **boquilla, electrodo de carga, detector de fase, placas deflectores y orificio de retorno**.
- 5) Utilice un recipiente adecuado para capturar el disolvente de la limpieza. Elimine los residuos producidos en la limpieza de acuerdo con las regulaciones locales.



NOTA: El cabezal debe estar completamente seco antes de volver a arrancar el chorro. Utilice papel o paño libre de pelusa o aire a baja presión para secar. No utilice aire a alta presión o papeles y tejidos que dejen pelusas.

6) Seque el cabezal, asegurándose de que la ranura del electrodo de carga está limpia y sin líquidos de la Impieza. Vuelva a poner la cubierta y apriete el pomo de fijación.

13.3 Rutina de limpieza inversa (Backflush)

En caso de que el chorro no arranque correctamente después de la rutina de limpieza del cabezal, puede realizarse una rutina de limpieza inversa (Backflush) para limpiar obstrucciones parciales o totales de la boquilla. Para realizar una rutina de limpieza inversa (Backflush):

- 1) Pare el chorro.
- 2) Localice el icono de la tecla de la función de limpieza inversa BACKFLUSH: En la pantalla principal – utilice las teclas de función de flechas a derecha o izquierda para desplazarse y acceder a la tecla de función BACKFLUSH.



- 3) Afloje el pomo de fijación de la cubierta del cabezal y retírela.
- 4) Pulse la tecla de función Backflush. El sistema succionará de la boquilla hasta que se pulse la tecla de función CANCELAR. Realizar intervalos de 10 segundos. Después de diez segundos pulse la tecla de función CANCELAR para detener el proceso.



Pulverice disolvente de limpieza en la boquilla



Guía de operación ciSeries

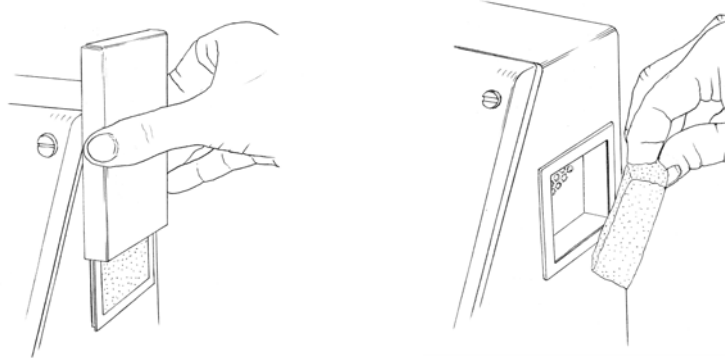
- 5) Mientras está activada la limpieza inversa (Backflush), aplique disolvente de limpieza al orificio de la boquilla. Observe que el disolvente de limpieza sea succionado por la boquilla.
- 6) Si esto no soluciona el problema – repita hasta seis veces. Si el problema continua llame al soporte técnico local.

13.4 Limpieza de las cubiertas del controlador, manguera y cabezal

Limpie las cubiertas del sistema con un limpiador de acero inoxidable y un paño sin pelusa.

13.5 Sustitución del filtro de aire

El filtro de aire está situado en la parte derecha de la cabina, bajo su tapa de protección. Para sustituir el filtro de aire:



- 1) Retire la tapa de protección del filtro de aire.
- 2) Retire el filtro de aire.
- 3) Sustituya el filtro de aire.
- 4) Reponga la cubierta del filtro de aire.

Sección 14

Resolución de fallos

14.1 Mala calidad de impresión

La mala calidad de impresión está causada normalmente por una de las siguientes causas:

- 1) Cabezal sucio – Realizar limpieza del cabezal y/o rutina de limpieza inversa (ver Sección 13)
- 2) Configuración incorrecta de los parámetros del mensaje, revise ajustes de altura y campos utilizados en el mensaje (Ver Sección 10)

14.2 Nivel de líquidos bajo o vacío

Si aparece en pantalla el aviso de tanque de tinta o aditivo bajo o vacío, añada tinta o aditivo. Para otros mensajes de error contacte con el personal de mantenimiento.

14.3 Baliza de alarmas

Si su sistema incorpora una baliza de alarmas, la lámpara se iluminará cuando exista alguna condición de fallo. Cuando vea parpadear la lámpara, consulte la pantalla para ver que fallo indica. La pantalla de error indica como corregir el error.

